

БАТАРЕЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ ЛИТИЙ-ИОННАЯ IB-12-2.0, IB-14-2.0, IB-18-2.0, IB-18-4.0
НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Батарея аккумуляторная литий-ионная предназначена для использования в качестве источника питания аккумуляторного электроинструмента торговой марки Denzel серии IB. Батарея используется при температуре окружающей среды от 0 °С до +50 °С, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию продукции изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие потребительские и эксплуатационные свойства, безопасность и эффективность работы.

КОМПЛЕКТАЦИЯ


Батарея аккумуляторная – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№	Артикул / Модель	28431 / IB-12-2.0	28432 / IB-14-2.0	28433 / IB-18-2.0	28434 / IB-18-4.0
1	Тип аккумуляторной батареи	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
2	Номинальное напряжение аккумуляторной батареи, В	12	14	18	18
3	Емкость аккумуляторной батареи, А·ч	2,0	2,0	2,0	4,0
4	Масса изделия нетто, г	240	285	385	620
5	Масса изделия брутто, г	250	300	400	650

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Перед началом работы внимательно прочтите все правила безопасности и инструкции.

Несоблюдение перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

1. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
2. Не используйте аккумуляторы и аккумуляторный инструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность и надежность изделий при дальнейшей эксплуатации.

Специальные правила безопасности при работе с аккумуляторными батареями:

- а) перезарядку аккумуляторной батареи следует осуществлять, используя зарядное устройство, указанное изготовителем. Зарядное устройство, которое годится для одного типа аккумуляторной батареи, может вызвать пожар при использовании другого типа батареи;
- б) использование батарей следует осуществлять только с аккумуляторными машинами, совместимыми с данной моделью аккумулятора и рекомендованными производителем;
- в) если аккумуляторная батарея не используется, ее следует хранить отдельно от машины и металлических предметов, таких как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты и т.п., которые могут случайно замкнуть контактные выводы. Короткое замыкание контактных выводов аккумуляторной батареи может вызвать ожоги или пожар;
- г) не вскрывайте аккумуляторную батарею, при этом возникает опасность короткого замыкания, что может привести к возникновению пожара или взрыва;
- д) защищайте аккумуляторную батарею от влияния высоких температур, длительного воздействия прямых солнечных лучей и огня. Может возникнуть опасность взрыва.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- риск защемления пальцев при установке батареи.

УСТРОЙСТВО

Аккумуляторная батарея состоит из пластикового корпуса с размещенным в нем электронным блоком, содержащим аккумуляторные ячейки. На верхней крышке корпуса расположены разъем и полость для крепления на корпусе инструмента. Разъем снабжен специальным ключом, предотвращающим установку батареи на несоответствующие модели инструмента или зарядных устройств. Также на верхней крышке расположена защелка для фиксации батареи на корпусе инструмента, которая управляется клавишей. На боковой поверхности корпуса батареи расположены индикатор остаточного заряда и кнопка его включения. Выключение индикатора происходит автоматически через 3...5 сек.

ВНИМАНИЕ! Не прилагайте чрезмерных усилий при установке батареи на инструмент или зарядное устройство. Если батарея не устанавливается без значительных усилий, это может быть признаком ее повреждения или несоответствия данному типу модели инструмента или зарядного устройства.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА:

- после транспортировки в зимних условиях, перед использованием, необходимо выдержать батарею при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата;
 - наружные поверхности батареи протереть насухо ветошью;
 - проверить соответствие номинального напряжения питания машины номинальному напряжению аккумуляторной батареи.
- Использование аккумуляторной батареи с несоответствующим номинальным напряжением приведет к повреждению машины или снижению эффективности работы инструмента.

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Уровень заряда аккумуляторной батареи можно оценить при помощи индикатора, расположенного на корпусе батареи. Индикатор включается при нажатии на кнопку и отключается автоматически по истечении 3...5 секунд. Свечение трех элементов индикатора свидетельствует о полном заряде аккумулятора, одного - о заряде порядка 30% и скорой необходимости зарядить аккумулятор.

ВНИМАНИЕ! Зарядка батареи возможна при температуре окружающей среды от 0 °С до +40 °С. Запрещается заряжать батарею при отрицательной температуре окружающей среды.

Батарея оборудована литий-ионными накопительными элементами, не имеющими эффекта памяти. Батареи такого типа допускают подзарядку.

ПРИМЕЧАНИЕ. Новая аккумуляторная батарея может достигнуть своей номинальной емкости по истечении двух-трех циклов заряд-разряд.

Эксплуатация батареи осуществляется в соответствии с руководством по эксплуатации совместимого аккумуляторного инструмента.

ШУМ И ВИБРАЦИЯ

При нормальной работе устройство не создает шумов и вибраций.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Аккумуляторная батарея не нуждается в дополнительном техническом обслуживании. Если вы заметили снижение эффективности, посторонний шум или запах, то необходимо обратиться в центр технического обслуживания для своевременной диагностики и ремонта.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Во время назначенного срока службы храните батареи в сухом отапливаемом помещении. Рекомендуемая температура хранения от 0 °С до +40 °С. Аккумуляторные батареи храните в заряженном состоянии.

Во время транспортировки недопустимо прямое воздействие осадков, прямых солнечных лучей, нагрева и ударов. Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке при температуре окружающей среды от -10 °С до +40 °С.

УТИЛИЗАЦИЯ

Изделие, выработавшее назначенный срок службы, подлежит утилизации в соответствии с правилами, установленными природоохранным и иным законодательством страны эксплуатации.

СРОК СЛУЖБЫ

Средний срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и хранения составляет 5 лет. Дата изготовления указана на изделии.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На изделие распространяется гарантия производителя. Все условия гарантии соответствуют действующему законодательству РФ. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи конечному потребителю. В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар не использовался. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня его обмена. Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами. Устранение неисправностей, признанных гарантийным случаем, осуществляется посредством замены неисправного изделия на новое (или аналогичное той же торговой марки) через торговую сеть в течение гарантийного срока. Для этого необходимо предъявить неисправное изделие в торговую точку, где был куплен товар, приложив чек, подтверждающий дату покупки товара и его наименование, акт из авторизованного сервисного центра, подтверждающий гарантийный случай, а также настоящее руководство с заполненным свидетельством о передаче товара. На изделии, представленное в частично или полностью разобранном виде, гарантийные обязательства не распространяются.

ИМПОРТЕР

Импортер и продавец в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142703, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алматинская обл., Карасайский р-н, Елтайский с/о, с. Береке.

Изготовитель: Ningbo Liangye Electric Appliances Co., Ltd; Qianhouchen Village Yunlong Town, Ningbo City, China.

Сделано в Китае.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРЕДАЧЕ ТОВАРА

Артикул	Печать торговой организации	
Наименование		
Серийный номер		
Дата продажи		
Товар проверен в присутствии покупателя	Подпись покупателя	

Lithium-Ion rechargeable battery IB-12-2.0, IB-14-2.0, IB-18-2.0, IB-18-4.0

PURPOSE AND GENERAL INFORMATION

Lithium-ion rechargeable battery is intended for use as a power source of a cordless power tool of TM DENZEL IB series . The battery is intended for use at an ambient temperature from 0 °C to +50 °C, relative humidity no more 80% and absence of direct exposure to atmospheric precipitation and excessive dustiness of the air. This manual contains information and requirements necessary and sufficient for reliable, efficient and safe operation of the device. Due to the ongoing efforts to improve the tool the manufacturer reserves the right to make minor changes to its design, not reflected in this manual and not worsening its consumer and operational properties, safety and efficiency.

COMPLETENESS



Rechargeable battery

SPECIFICATIONS

Nº	Item code / Model	28431 / IB-12-2.0	28432 / IB-14-2.0	28433 / IB-18-2.0	28434 / IB-18-4.0
1	Type of rechargeable battery	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
2	Rated voltage of the rechargeable battery, V	12	14	18	18
3	Rechargeable battery capacity, A·h	2,0	2,0	2,0	4,0
4	Weight net, g	240	285	385	620
5	Weight gross, g	250	300	400	650

WORKSPACE SAFETY

ATTENTION! Read all safety precautions and instructions carefully before starting work.

Failure to comply with the following safety precautions and instructions may cause electric shock, fire and / or serious injury.

1. Keep the work area clean and well lit. Poor lighting or clutter in the workplace may lead to an accident.
2. Do not use the device where there is a risk of fire or explosion, for example, near flammable liquids, gas or dust.

SAVE ALL SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

MAINTENANCE

The device should only be repaired by qualified staff using original spare parts. This will ensure the safety and reliability of products in further operation.

Special safety warnings when using rechargeable batteries:

- a) the battery should be recharged using the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may cause a fire when using a different type of battery;
 - b) batteries should only be used with cordless machines compatible with this battery model and recommended by the manufacturer;
 - c) if the rechargeable battery is not in use, it should be stored separately from batteries and metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, etc., which could accidentally short-circuit the pins;
- Short-circuiting the battery terminals may cause burns or fire;
- d) do not open the battery, there is a risk of short circuit, which could lead to fire or explosion;
 - e) protect the battery from high temperatures, prolonged exposure to direct sunlight and fire. Explosion hazard may occur;

RESIDUAL RISKS

Despite the observance of the relevant safety instructions some residual risks cannot be completely eliminated.

These include:

- risk of pinching your fingers when installing the battery.

DEVICE AND PRINCIPLE OF OPERATION

The rechargeable battery consists of a plastic case with an electronic unit housed in it containing battery cells. On the top cover of the case there is a connector and rails for mounting the tool on the case. The connector is equipped with a special key preventing the battery from being installed on inappropriate tools or chargers. There is also a latch on the top cover for fixing the battery on the tool case, which is controlled by the key. On the side of the battery case there is a residual charge indicator and a button to turn it on. The indicator turns off automatically after 3 ... 5 seconds.

ATTENTION! Do not use excessive force when installing the battery. If the battery cannot be installed on the tool without great effort, this could be an indication that it is damaged or that it does not match the type, model of the tool or charger.

EXPLOITATION

BEFORE YOU START OPERATING THE MACHINE:

- after transportation in winter conditions, before switching keep the device at room temperature until water condensation is completely dry;
- wipe the outer surface of the device dry with a cloth;
- check if the supply voltage matches. The voltage of the power supply must correspond to the value indicated on the rating plate of the charger;
- check the compliance of the rated voltage of the rechargeable battery, indicated on the type plate of the charger and on the battery housing. Using a battery with an incorrect voltage may damage the charger and explode the battery.

BATTERY CHARGE

The battery charge level can be assessed using the indicator located on the battery case. The indicator turns on when you press the button and turns off automatically after 3..5 sec. The glow of three indicator elements indicates full charge of the battery, one - charge of about 30% and an imminent need to charge the battery.

ATTENTION! Battery charging is possible at ambient temperatures from 0 °C to + 40 °C. DO NOT charge the battery in freezing temperatures.

The battery is equipped with lithium-ion storage cells which have no memory effect. Batteries of this type are rechargeable.

NOTE. The new battery can reach its nominal capacity after two to three charge-discharge cycles.

BATTERY OPERATION

Battery operation is carried out in accordance with the instruction manual of a compatible cordless tool.

NOISE AND VIBRATION

During normal operation the device does not generate noise or vibration.

MAINTENANCE

The rechargeable battery does not need additional maintenance. If you notice decrease in efficiency, abnormal noise or smell, you need to contact the technical service center for timely diagnostics and repair.

STORAGE & TRANSPORTATION

During the assigned service life, store the device in a dry heated room. Recommended storage temperature from 0 °C to + 40 °C.

Store rechargeable batteries in a charged state.

During transportation, direct exposure to precipitation, direct sunlight, heat and shock is unacceptable. Transportation should be carried out in original packaging at ambient temperatures from -10 °C to + 40 °C.

RECYCLING

The tool which has developed a designated service life must be recycled according the rules established by environmental and other laws of the country, where the tool is operated.

LIFE TIME

Average product life time is 5 years if the customer follows the rules of operation. The date of manufacture is indicated on the product.

WARRANTY OBLIGATIONS

The product is covered by the manufacturer's warranty.

All the warranty conditions comply with the current legislation of the Russian Federation. The warranty period for this product is 12 months and is calculated from the date of sale to the end user. In case of the goods defects fixed, the warranty period shall be extended for the period during which the goods have not been used. The specified period is calculated from the day of the consumer's request of the goods defects remedy until the day of its exchange for the new one. The warranty only covers faults discovered during the warranty period and caused by manufacturing or design factors.

The remedy of the defects, which are recognized as a warranty case, is carried out by replacing the defective product with a new one (or similar to the same brand) through the sales network during the warranty period. To do this, one must provide the defective product to the outlet where the product was purchased, attaching a receipt confirming the date of purchase of the product and its name, a report from an authorized service center confirming the warranty case, as well as this manual with a completed certificate of transfer of goods. A product presented partially or completely disassembled is not covered by the warranty.

Manufacturer: Ningbo Liangye Electric Appliances Co.,Ltd; Qianhouchen Village Yunlong Town, Ningbo City.

Made in China.